

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
13. Januar 2005 (13.01.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/004449 A3**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **H04M 1/725**,  
3/42, H04L 12/28

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2004/051041

(22) Internationales Anmeldedatum:  
7. Juni 2004 (07.06.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
103 30 075.9 3. Juli 2003 (03.07.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von  
US): SIEMENS AKTIENGESellschaft [DE/DE];  
Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): LUERS, Jürgen  
[DE/DE]; Am Bahneinschnitt 13, 33178 Borcheln (DE).

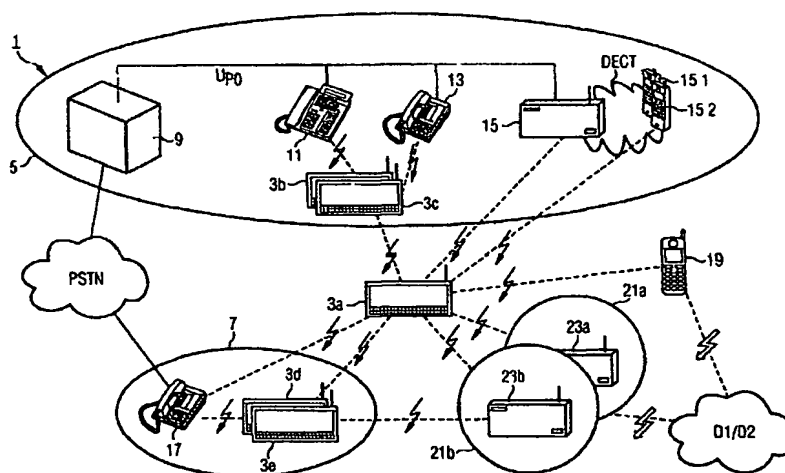
(74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGESellschaft;  
Postfach 22 16 34, 80506 München (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für  
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,  
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,  
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,  
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,  
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,  
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,  
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: TELECOMMUNICATIONS TERMINAL AND TELECOMMUNICATIONS ASSEMBLY

(54) Bezeichnung: TELEKOMMUNIKATIONS-ENDGERÄT UND TELEKOMMUNIKATIONSANORDNUNG



(57) Abstract: The invention relates to a telecommunications terminal comprising a user interface function for a plurality of telecommunications connections, in addition to selection means for inputting telecommunications connection data, call signalling means for signalling incoming calls to one of the telecommunications connections, input means for inputting outgoing messages, output means for outputting incoming messages and a local-area radio transceiver for wireless message traffic, permitting the transmission of the telecommunications connection data and outgoing messages to at least one external gateway and the receipt of call signals and incoming messages from said external gateway for establishing one of the telecommunications connections, or preferably to or from several external gateways for establishing several telecommunications connections.

(57) Zusammenfassung: Telekommunikations-Endgerät mit Benutzerschnittstellen-Funktion für eine Mehrzahl von Telekommunikationsanschlüssen, mit Wahlmitteln zur Eingabe von Telekommunikationsverbindungsdaten, Rufsignalisierungsmitteln zur Signalisierung von an einem der Telekommunikations-Anschlüsse

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/004449 A3



TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

- (84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**Veröffentlicht:**

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

- (88) **Veröffentlichungsdatum des internationalen Recherchenberichts:**

31. März 2005

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

---

eingehenden Rufen, Eingabemitteln zur Eingabe abzusendender Nachrichten, Ausgabemitteln zur Ausgabe eingehender Nachrichten und einer Nahbereichs-Funksende- und -empfangseinrichtung für einen drahtlosen Nachrichtenverkehr zur Übertragung der Telekommunikations-Verbindungsdaten und abzusendender Nachrichten zu mindestens einem externen Gateway und zum Empfang von Rufsignalen und eingehenden Nachrichten von diesem externen Gateway zur Realisierung eines der Telekommunikations-Anschlüsse, bevorzugt zu bzw. von mehreren externen Gateways zur Realisierung mehrerer Telekommunikations-Anschlüsse.